

HABLAS EXTREMEÑAS Y TOPONIMIA: BIBLIOGRAFÍA

JOSÉ ANTONIO GONZÁLEZ SALGADO

<http://www.geoelectos.com>

- ABRANTES, Ventura Ledesma (1939): «Expressões, ditos e formas de dizer que usa o povo de Olivença», *A Voz*, 14-07-1939, 22-09-1939 y ss.
- ABRANTES, Ventura Ledesma (1948): «Como fala o burgo oliventino, expressões, ditos e formas de dizer, rifoneiro, etc.», en *O património da Sereníssima Casa de Bragança em Olivença, seguido de apontamentos monográficos e notas etnográficas*, Lisboa: Revista Ocidente, 1954, pp. 302-396.
- ACEDO DÍAZ, Theófilo: «El vocabulario popular de Villarta de los Montes (Badajoz)», *Culturas Populares. Revista Electrónica*, 2, 2006.
- ACERO PÉREZ, Jesús y GÁLVEZ PÉREZ, María Soledad (2004): «Toponimia de la Vía de la Plata y su entorno en el tramo Mérida-Baños de Montemayor», en *V Mesa redonda internacional sobre Lusitania romana: las comunicaciones*, Cáceres: Facultad de Filosofía y Letras, pp. 481-497.
- ALEMANY, José (1916-17): «Voces extremeñas recogidas del habla vulgar de Alburquerque y su comarca por don Aurelio Cabrera», *Boletín de la RAE*, III, pp. 653-666; IV, pp. 84-106.
- ALMARAZ PESTANA, Jesús (1989): «Lengua y sociocentrismo», en Javier MARCOS ARÉVALO y Salvador RODRÍGUEZ BECERRA (coords.): *Antropología cultural en Extremadura*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, pp. 593-599.
- ÁLVAREZ MARTÍNEZ, M. Ángeles (1996): «Extremeño», en Manuel ALVAR (dir.): *Manual de dialectología hispánica: el español de España*, Barcelona: Ariel, pp. 171-182.
- ÁLVAREZ MARTÍNEZ, M. Ángeles (1997): «El español y el portugués: aspectos léxicos», *Cuadernos Hispanoamericanos*, 570, pp. 15-28. [En especial el apartado titulado “Portugués y español en la Península: contactos fronterizos”, pp. 19-21].
- ÁLVAREZ MORUJO, A. (1981): «Acerca del llamado dialecto extremeño», *Alminar*, XXVIII, p. 26.
- ANDRÉS DÍAZ, Ramón de (2007): «Linguistic borders of the Western Peninsula», *International Journal of the Sociology of Language*, 184, pp. 121-138.
- AMADOR REDONDO, J. A. (2001): *Topónimos de Zafra*, Zafra: Imprenta Ravego.

- ARIZA VIGUERA, Manuel (1980): «Apuntes de geografía lingüística extremeña (Datos extraídos del ALPI y otras encuestas)», *Anuario de Estudios Filológicos*, III, pp. 21-29.
- ARIZA VIGUERA, Manuel (1985): «Dos estudios de historia lingüística de Extremadura», *Anuario de Estudios Filológicos*, VIII, pp. 7-18.
- ARIZA VIGUERA, Manuel (1987): «La conciencia lingüística y el problema del habla en Extremadura», en A. VIUDAS CAMARASA, M. ARIZA VIGUERA y A. SALVADOR PLANS: *El habla en Extremadura*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, pp. 21-24.
- ARIZA VIGUERA, Manuel (1987): «Algunas notas sobre el léxico», en A. VIUDAS CAMARASA, M. ARIZA VIGUERA y A. SALVADOR PLANS: *El habla en Extremadura*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, pp. 45-47.
- ARIZA VIGUERA, Manuel (1987): «Historia lingüística de Extremadura», en A. VIUDAS CAMARASA, M. ARIZA VIGUERA y A. SALVADOR PLANS: *El habla en Extremadura*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, pp. 49-55.
- ARIZA VIGUERA, Manuel (1987): «Onomástica», en A. VIUDAS CAMARASA, M. ARIZA VIGUERA y A. SALVADOR PLANS: *El habla en Extremadura*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, pp. 57-60.
- ARIZA VIGUERA, Manuel (1987): «Áreas lingüísticas», en A. VIUDAS CAMARASA, M. ARIZA VIGUERA y A. SALVADOR PLANS: *El habla en Extremadura*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, pp. 61-66.
- ARIZA VIGUERA, Manuel (1993): «Comentario de textos extremeños», *Anuario de Estudios Filológicos*, XVI, pp. 7-24.
- ARIZA VIGUERA, Manuel (1993): «Notas sobre el léxico extremeño», *Philologia Hispalensis*, 8, pp. 149-162.
- ARIZA VIGUERA, Manuel (1994): «Extremeño», en *Comentario de textos dialectales*, Madrid: Arco/Libros, pp. 49-60.
- ARIZA VIGUERA, Manuel (1994): «La sonorización de /s/ final de palabra», en *Sobre fonética histórica del español*, Madrid: Arco-Libros, pp. 165-178.
- ARIZA VIGUERA, Manuel (1995): «Leonesismos y occidentalismos en las lenguas y dialectos de España», *Philologia Hispalensis*, 10, pp. 77-88.
- ARIZA VIGUERA, Manuel (1995-1996): «De nuevo sobre Serradilla y el chinato», *Cauce. Revista de Filología y su Didáctica*, 18-19 (*Homenaje a Amado Alonso*), pp. 689-702.
- ARIZA VIGUERA, Manuel (1997): «Los vocabularios extremeños», en Ignacio AHUMADA LARA (ed.): *Vocabularios dialectales: revisión crítica y perspectivas*, Jaén: Universidad de Jaén, pp. 59-81.

- ARIZA VIGUERA, Manuel (2007): «Sobre la lengua de Luis Chamizo», *Anuario de Estudios Filológicos*, XXX, pp. 9-18.
- ARIZA VIGUERA, Manuel (2008): *Estudios sobre el extremeño*, Cáceres: Universidad de Extremadura.
- ARIZA VIGUERA, Manuel (2008): «The sociolinguistics of Spanish in Extremadura», *International Journal of the Sociology of Language*, 193/194, pp. 109-120.
- ARIZA VIGUERA, Manuel y SALVADOR PLANS, Antonio (1992): «/b/ oclusiva y /b/ fricativa en Serradilla, Cáceres», *Anuario de Letras*, XXX, pp. 173-176.
- ARIZA VIGUERA, Manuel y SALVADOR PLANS, Antonio (1992): «Sobre la conservación de sonoras en la provincia de Cáceres», *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 108, pp. 276-292.
- ASENSIO RODRÍGUEZ, Rita (1982): *Cosas de Olivenza (Costumbres, gastronomía y dialectos)*, Olivenza: Caja de Ahorros de Badajoz.
- ASENSIO RODRÍGUEZ, Rita (2007): «Palabras usadas en Olivenza», en *Apuntes para una historia popular de Olivenza*, Olivenza: Ayuntamiento.
- BALTANÁS, Enrique R. (1997): «Textos orales de Higuera la Real», *Revista de Estudios Extremeños*, LIII-1, pp. 283-298.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1974): «Vocabulario de la alfarería en Salvatierra de los Barros», *Revista de Estudios Extremeños*, XXX, pp. 383-407.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1975): «Nombres vernáculos de aves en la baja Extremadura», *Ardeola*, 21 (2), pp. 1147-1161.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1976): «Léxico de la alfarería en Arroyo de la Luz», *Revista de Estudios Extremeños*, XXXII, pp. 41-63.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1976): «Vocabulario de la apicultura en Villanueva del Fresno», *Revista de Estudios Extremeños*, XXXII, pp. 531-555.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1976): «Nombres vernáculos de animales, plantas y frutos de la baja Extremadura», *V Congreso de Estudios Extremeños*, Badajoz: Institución Cultural “Pedro de Valencia”, pp. 101-184.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1978-79): «Topónimos portugueses en Extremadura», *A Cidade de Evora*, 61-62, XXV-XXVI, pp. 147-156.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1979): «La influencia lingüística portuguesa en Extremadura», *Alminar*, 2, pp. 26-28.

- BARAJAS SALAS, Eduardo (1980): «Zoónimos portugueses en la fauna extremeña», *Revista de Guimarães*, XC, pp. 327-341.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1980): «Topónimos portugueses en Extremadura», *Revista de Guimarães*, XC, pp. 313-325.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1982): «Vocabulario del horno de cal prieta de Villanueva del Fresno», *Revista de Estudios Extremeños*, XXXVIII, pp. 205-243.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1983): «La sufijación en la toponimia extremeña», *Campo Abierto*, 2, pp. 3-28.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1984): «Influencia portuguesa en la toponimia extremeña», *Anuario de Estudios Filológicos*, VII, pp. 7-23.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1987): «Portugués y español: interinfluencias lingüísticas», en *Encuentros/Encontros de Ajuda*, Badajoz: Diputación Provincial, pp. 71-99.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1987): «Préstamos léxicos portugueses en extremeño: cansera y entallar», *Campo Abierto*, 4, pp. 139-154.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1988): «Contribución al conocimiento del arabismo (an-) na'ura y su difusión en la toponimia extremeña», *Revista de Estudios Extremeños*, XLIV, 1, pp. 49-66.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1988): «Toponimia portuguesa en Extremadura», *Campo Abierto*, 5, pp. 144-166.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1989): «¿Alor, Olor, Lor? Las consideraciones sobre el significado y las distintas formas de un topónimo», *Revista de Estudios Extremeños*, XLV, 1, pp. 159-168.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1989): «Toponimia portuguesa en Extremadura», *Encuentros/Encontros*, 1, pp. 85-112.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1992): «Los sufijos *-ela*, *-ola* e *-iño* en la onomástica extremeña», en *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, II, Madrid: Pabellón de España, pp. 889-896.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1993): «Préstamos léxicos portugueses en el habla extremeña», en Ramón LORENZO VÁZQUEZ (coord.): *Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas*, Universidade de Santiago de Compostela, 1989, vol. IV, La Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza, Conde de Penosa, pp. 337-362.
- BARAJAS SALAS, Eduardo (1993): «Préstamos lingüísticos portugueses en español», *Encuentros/Encontros*, 2, pp. 15-36.

- BARAJAS SALAS, Eduardo (1995): «El habla popular de Badajoz en las comedias de Adolfo de Vargas (1836-1902)», en *Historia y crítica del teatro de comedias del siglo XIX*, El Puerto de Santa María: Fundación Pedro Muñoz Seca y Ayuntamiento del Puerto de Santa María, pp. 40-54.
- BARROS GARCÍA, Pedro (1974): *El habla de Arroyo de San Serván*, Granada: Universidad.
- BARROS GARCÍA, Pedro (1976-1977): «Estudios sobre el léxico arroyano», *Revista de Estudios Extremeños*, XXXII, pp. 369-393, 491-530; XXXIII, pp. 145-179.
- BARROS GARCÍA, Pedro (1977): «El campo semántico arar en Extremadura», *Revista de Estudios Extremeños*, XXXIII, pp. 343-367.
- BARROS GARCÍA, Pedro y BARROS GARCÍA, María Jesús (2008): «Estudio lingüístico sobre la terminología vitivinícola de Tierra de Barros (Badajoz)», en *Estudios de lengua española. Homenaje al profesor José María Chamorro*, Granada: Universidad de Granada, pp. 51-70.
- BARROSO GUTIÉRREZ, Félix (1995): «Palrandu en hurdanu: prieguh pa embaí el ratu (Hablando en hurdano: apuntes para pasar el rato)», *Revista de Folklore*, 175, pp. 34-36.
- BARROSO GUTIÉRREZ, Félix (2005): «La figura juglaresca de tío Goyo, un arquetipo hurdano», *Revista de Folklore*, 292, pp. 114-130. [Textos dialectales de Nuñomoral y síntesis de rasgos dialectales de las Hurdes].
- BECERRA PÉREZ, Miguel (1987): «Geografía lingüística de algunos vocablos del léxico agrícola extremeño de posible origen portugués», en *Actas de las Primera Jornadas Ibéricas de Investigadores en Ciencias Humanas y Sociales "Encuentros de Ajuda"*. Olivenza, 1985, Badajoz: Diputación Provincial, pp. 109-132.
- BECERRA PÉREZ, Miguel (1992): *El léxico de la agricultura en Almendralejo*, Badajoz: Diputación Provincial.
- BECERRA PÉREZ, Miguel (1995): «Herrón y puelme: léxico del occidente peninsular», *Anuario de Estudios Filológicos*, XVIII, pp. 27-44.
- BECERRA PÉREZ, Miguel (1995): «Las denominaciones de la mazorca del maíz en las hablas extremeñas y su difusión por otras zonas hispánicas (Geografía e historia lingüísticas)», *Boletín de la Real Academia de Extremadura*, VI, pp. 223-248.
- BECERRA PÉREZ, Miguel (1996): «Las denominaciones de la mazorca del maíz en las hablas extremeñas y su difusión por otras zonas hispánicas (Geografía e historia lingüísticas) Continuación», *Boletín de la Real Academia de Extremadura*, VII, pp. 131-144.
- BECERRA PÉREZ, Miguel (1996): «Portuguesismos, occidentalismos, catalanismos, orientalismos, etc.: historia lingüística y geografía lingüística», en J. M. CARRASCO GONZÁLEZ y A.

VIUDAS CAMARASA (eds.): *Actas del Congreso Internacional Luso-Español de Lengua y Cultura en la Frontera (Cáceres, 1 al 3 de diciembre de 1994)*, Cáceres: Universidad de Extremadura, pp. 469-492.

BECERRA PÉREZ, Miguel (1997): «Los nombres del orinal en el habla popular de Extremadura y su difusión por otras zonas hispánicas», en Claudio GARCÍA TURZA, Fabián GONZÁLEZ BACHILLER y Javier MANGADO MARTÍNEZ (eds.), *Actas del IV Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, La Rioja, 1-5 de abril de 1997, vol. 2, Logroño: Universidad de la Rioja, pp. 679-698.

BECERRA PÉREZ, Miguel (2001): «Arcaísmos de localización preferentemente occidental en el léxico de Nebrija: un dato más en torno a las críticas de Valdés al *Vocabulario*», *Anuario de Estudios Filológicos*, XXIV, pp. 67-83.

BECERRA PÉREZ, Miguel (2002): «Arcaísmos léxicos de localización preferentemente meridional en las hablas extremeñas», en Antonio MARTÍNEZ GONZÁLEZ (ed.): *Las hablas andaluzas ante el siglo XXI*, Almería: Instituto de Estudios Almerienses, pp. 247-257.

BECERRA PÉREZ, Miguel (2002): *Léxico popular del habla de Almendralejo* [CD-Rom], Cáceres: Universidad de Extremadura.

BECERRA PÉREZ, Miguel (2003): *El habla popular de Almendralejo: léxico referente al tiempo y a la topografía*, Cáceres: Universidad de Extremadura.

BECERRA PÉREZ, Miguel (2003): «La constitución del léxico extremeño (según se muestra en el habla popular de Almendralejo)», *Anuario de Estudios Filológicos*, XXVI, pp. 13-29.

BECERRA PÉREZ, Miguel (2005): «El habla extremeña», en *Gabriel y Galán en el centenario de su muerte*, suplemento del diario *Hoy*, 6 de enero de 2005, p. 22.

BECERRA PÉREZ, Miguel (2006): «Precisiones sobre el dialectalismo de Gabriel y Galán», en Antonio SALVADOR PLANS y Álvaro VALVERDE (eds.): *Gabriel y Galán, época y obra*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, pp. 35-61.

BECERRA PÉREZ, Miguel (en prensa): «El habla meridional extremeña de finales del siglo XIX reflejada en los escritos de Rogelio Triviño Forte», en *Actas del VIII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*.

BERJANO, Daniel (1909): «Ensayo de un vocabulario del dialecto de la Sierra de Gata», *Revista de Extremadura*, XI, pp. 481-485.

BIERHENKE, Wilhelm (1929): «Das Dreschen in der Sierra de Gata», en *Volkstum und Kultur der Romanen*, II, pp. 20-82.

BIERHENKE, Wilhelm (1932): *Landliche Gewerbe der Sierra de Gata: Sach- und wort kundliche Untersuchungen*, Hamburg: Sem. für rom. Sprache und Kultur.

- BLANCO CASTRO, Emilio y CUADRADO PRIETO, Clemente: *Etnobotánica en Extremadura. Estudio de La Calabria y la Siberia extremeñas*, Madrid: Blanco Castro y CEP de Alcoba de los Montes, 2000. [Nombres vernáculos de plantas].
- BLANCO CASTRO, Emilio; CUADRADO PRIETO, Clemente y MORALES, Ramón: «Plantas en la cultura material de Fuenlabrada de los Montes (Extremadura, España)», *Anales del Jardín Botánico de Madrid*, 58 (1), 2000, pp. 145-162.
- CALLEJO SERRANO, Carlos (1983): «Extremadura no es Extremadurii», *Alminar*, 50, p. 19.
- CANELO BARRADO, Carlos y GARCÍA GARCÍA, Celestino (1999): *El habla de los chinatos*, Malpartida de Plasencia: Ayuntamiento.
- CANELLADA, María Josefa (1941): «Análisis de la entonación extremeña», *Revista de Filología Española*, XXV, pp. 79-91.
- CARDOSO, João Nuno P. Corrêa (1996): «Sociolingüística escolar. Estudo avaliativo das atitudes lingüísticas de comunidades escolares fronteiriças», en J. M. CARRASCO GONZÁLEZ y A. VIUDAS CAMARASA (eds.): *Actas del Congreso Internacional Luso-Español de Lengua y Cultura en la Frontera (Cáceres, 1 al 3 de diciembre de 1994)*, Cáceres: Universidad de Extremadura, pp. 423-446.
- CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (1995): «Realidade fronteiriça e desenvolvimento dos estudos de Português na Extremadura» en *IV Jornadas de Educação e Desenvolvimento (Beja, 1-3 de Junho de 1995)*, actas publicadas en *Ler Educação. Revista da Escola Superior de Educação de Beja*, 17-18, pp. 19-26.
- CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (1996): «A língua portuguesa na Extremadura espanhola: no caso de Valencia de Alcántara», en *Actas do Congresso Internacional sobre o português. Universidade de Lisboa. 11 a 15 de Abril de 1994*, vol. III, Lisboa: Edições Colibri, pp. 57-73.
- CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (1996): «Hablas y dialectos portugueses o galaico-portugueses en Extremadura. Parte I: Grupos dialectales. Clasificación de las hablas de Jálama», *Anuario de Estudios Filológicos*, 19, pp. 135-148.
- CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (1996): «Los asentamientos alentejanos en la frontera extremeña en el siglo XX: pervivencia y desarrollo de las hablas portuguesas en Extremadura», en Moisés CAYETANO ROSADO (coord.): *"O Pelourinho". Boletín de Relaciones Transfronterizas*. Número extraordinario: Encuentro 'Relaciones Alentejo-Extremadura en el siglo XX', Badajoz: Caja de Ahorros de Badajoz, pp. 73-91.
- CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (1997): «Hablas y dialectos portugueses o galaico-portugueses en Extremadura. Parte II y última: Otras hablas fronterizas. Conclusiones», *Anuario de Estudios Filológicos*, 20, pp. 61-79.

- CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (2000): «Las hablas de Jálama entre los dialectos fronterizos extremeños», en A. SALVADOR PLANS, M. D. GARCÍA OLIVA y J. M. CARRASCO (coord.): *Actas del I Congreso sobre a fala*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, pp. 143-156.
- CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (2001): «La frontera lingüística hispano-portuguesa en la provincia de Badajoz», *Revista de Filología Románica*, 18, pp. 139-158.
- CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (2004): «As línguas portuguesa e espanhola em contacto fronteiriço (Bilinguismo, assimilação, substituição e outros fenómenos de contacto linguístico na fronteira da Extremadura espanhola)», *Revista ...à Beira*, 4, pp. 35-49.
- CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (2004): «‘Ca no Alentejo’: A língua portuguesa em La Codoseira», *Anuario de Estudios Filológicos*, XXVII, pp. 13-21.
- CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (2006): «Evolución de las hablas fronterizas luso-extremeñas desde mediados del siglo XX: uso y pervivencia del dialecto», *Revista de Estudios Extremeños*, LXII (2), pp. 623-633.
- CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (2007): «Falantes de dialectos fronteiriços da Extremadura espanhola no último século», *Limite*, 1, pp. 51-69.
- CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (2007): «El futuro de la fala de Jálama», *Cuadernos para Mover Montañas*, n.º 9, pp. 94-107 (versión en inglés en las pp. 136-147).
- CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (en prensa): «Os falares fronteiriços da Extremadura espanhola: situação actual», en X. H. COSTAS GONZÁLEZ (ed.) *As outras linguas de España e Portugal*, Vigo: Servizo de Publicacións da Universidade.
- CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. y VIUDAS CAMARASA, A. (eds.) (1996): *Actas del Congreso Internacional Luso-Español de Lengua y Cultura en la Frontera (Cáceres, 1 al 3 de diciembre de 1994)*, Cáceres: Universidad de Extremadura.
- CASADO VELARDE, Manuel (1997): «El léxico de Don Benito (I)», *Ventana Abierta*, 17, pp. 104-109.
- CASADO VELARDE, Manuel (1998): «El léxico de Don Benito (II)», *Ventana Abierta*, 18, pp. 101-107.
- CASADO VELARDE, Manuel (1999): «El léxico de Don Benito (III)», *Ventana Abierta*, 19, pp. 97-108.
- CASADO VELARDE, Manuel (2000): «El léxico de Don Benito (IV)», *Ventana Abierta*, 20, pp. 135-142.
- CASADO VELARDE, Manuel (2001): «El léxico de Don Benito (V)», *Ventana Abierta*, 21, pp. 139-146.

- CASADO VELARDE, Manuel (2001): «El léxico de Don Benito y la Real Academia Española», *Ciudad Abierta*, año III, 1, pp. 51-54.
- CASADO VELARDE, Manuel (2002): *El léxico diferencial de Don Benito: vocabulario común*, Don Benito: Ayuntamiento.
- CASADO VELARDE, Manuel (2002): «Notas sobre el léxico de Don Benito», en AA.VV.: *Pulchre, Bene, Recte. Estudio en homenaje al profesor Fernando González Ollé*, Pamplona: Eunsa, pp. 245-258.
- CASADO VELARDE, Manuel (2002): «El léxico de Don Benito (VI)», *Ventana Abierta*, 22, pp. 129-134.
- CASADO VELARDE, Manuel (2003): «El léxico común de Don Benito (Badajoz): áreas conceptuales», en AA. VV.: *Con Alonso Zamora Vicente. Actas del Congreso Internacional 'la Lengua, la Academia, lo popular, los clásicos, los contemporáneos...'*, II, Alicante: Universidad, pp. 491-504.
- CASADO VELARDE, Manuel (2003): «El léxico de Don Benito (VII)», *Ventana Abierta*, 23, pp. 163-172.
- CASADO VELARDE, Manuel (2004): «Unidades fraseológicas y hablas de Extremadura», en *Actas de las VII Jornadas de Metodología y Didáctica de la Lengua Española: las unidades fraseológicas*, Badajoz: Universidad de Extremadura, pp. 327-328.
- CASADO VELARDE, Manuel (2005): «Unidades fraseológicas y variación diatópica: para una fraseología dialectal extremeña», en *Filología y Lingüística. Estudios ofrecidos a Antonio Quilis*, Madrid: CSIC, vol. I., pp. 689-699.
- CASILLAS ANTÚNEZ, Francisco José (2006): «Los hidrónimos prerromanos Alagón y Árrago», *Alcántara*, 65, pp. 61-67.
- CASILLAS ANTÚNEZ, Francisco José (2007): «Aproximación al topónimo de Coria», *Ars et Sapientia*, 23, pp. 199-206.
- CASILLAS ANTÚNEZ, Francisco José (2007): «Riolobos, un caso más de tautotoponimia», *Revista de Estudios Extremeños*, LXIII (2), pp. 663-667.
- CASILLAS ANTÚNEZ, Francisco José (2008): «Historia y toponimia de la Tierra de Coria», *Alcántara*, 68, pp. 21-44.
- CASILLAS ANTÚNEZ, Francisco José (2008): *La toponimia de la tierra de Coria*, Mérida: Editora Regional de Extremadura.
- CASTAÑO FERNÁNDEZ, Antonio María (1996): «Mito e historia en la interpretación toponímica (Algunos topónimos de la Serena, Badajoz)», en *Actas del III Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, vol. II, Madrid: Arco-Libros, pp. 1035-1047.

- CASTAÑO FERNÁNDEZ, Antonio María (1998): *Los nombres de la Serena. Estudios de toponimia extremeña*, Mérida: Editora Regional de Extremadura.
- CASTAÑO FERNÁNDEZ, Antonio María (2002): «Olivenza: un territorio nombrado en dos idiomas», en *Congreso Lenguas y Educación*, Mérida: Junta de Extremadura, pp. 28-31.
- CASTAÑO FERNÁNDEZ, Antonio María (2004): *Los nombres de Extremadura. Estudios de toponimia extremeña*, Mérida: Editora Regional de Extremadura.
- CASTAÑO FERNÁNDEZ, Antonio María (2004): *Nombres de frontera. Estudio toponímico de Olivenza y Tálaga*, Badajoz: Diputación Provincial.
- CASTRO, Américo (1925): «Acerca del nombre de Badajoz», *Revista de Filología Española*, XII, pp. 76-77.
- CATALÁN, Diego (1954): «El concepto lingüístico del dialecto chinato en una chinato-hablante», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, X, pp. 10-28.
- CHISCANO ANDÚJAR, Tomás (2008): *Vocabulario serón*, Villanueva de la Serena: Ediciones Carisma Libros.
- CINTRA, L. F. Lindley (1959): *A linguagem dos foros de Castelo-Rodrigo, seu confronto com a dos foros de Alfaiates, Castelo Bom, Castelo Melhor, Coria, Cáceres e Usagre. Contribuição para o estudo do leonês e do galego-português do séc. XIII*. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda. [Interesan especialmente las alusiones a la región de Xalma a partir de la p. 535].
- CLEMENTE FERNÁNDEZ, Dionisio (1985): «El dialecto chinato», en *Malpartida de Plasencia: notas para un estudio*, Cáceres: D. Clemente, pp. 175-195.
- CLEMENTE FERNÁNDEZ, Dionisio (1996): *Ortografía del chinato*, Sevilla: D. Clemente.
- CONGOSTO MARTÍN, Yolanda (2007): «Interrogativas absolutas/declarativas en las hablas extremeñas. Estudio entonativo contrastivo», en J. DORTA (ed.): *La prosodia en el ámbito lingüístico románico*, Santa Cruz de Tenerife: La Página Ediciones, pp. 271-297.
- CONGOSTO MARTÍN, Yolanda (2007): «Primeras aportaciones a la descripción prosódica del extremeño: Interrogativas absolutas sin expansión en el habla de Don Benito (Badajoz)», en *Actas del III Congreso de Fonética Experimental*, Santiago: Xunta de Galicia, pp. 205-221.
- CONGOSTO MARTÍN, Y., L. DÍAZ GÓMEZ, M. VIEJO LUCIO-VILLEGAS, R. FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ (en prensa) «Estudio contrastivo de la entonación del castellano de Don Benito y del asturiano de Mieres en el marco del Proyecto AMPER», en *Actes du XXVe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes (CILPR)*, 3-8 septiembre de 2007, Innsbruck, Austria.

- CONSEJERÍA DE SANIDAD Y CONSUMO [JUNTA DE EXTREMADURA] (1991): «Vocabulario extremeño sobre apicultura», en AAVV: *Apicultura, industria y productos apícolas en Extremadura*, Mérida: Consejería de Sanidad y Consumo, pp. 359-371.
- CORTÉS GÓMEZ, Eugenio (1979): *El habla popular de Higuera de Vargas (Badajoz)*, Badajoz: E. Cortés.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (1992): «Notas sociolingüísticas sobre os falares ‘galegos’ da Ribeira Trevellana (Cáceres)», *A Trabe de Ouro*, 11, pp. 409-417.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (1992): «Breve caracterización das falas (fundamentalmente galegas) do Val do Río Ellas», *Cadernos de Lingua*, 6, pp. 85-107.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (1996): «O galego de Extremadura: as falas do Val do Río Ellas», en J. M. CARRASCO GONZÁLEZ y A. VIUDAS CAMARASA (eds.), *Actas del Congreso Internacional Luso-Español de Lengua y Cultura en la Frontera* (Cáceres, 1 al 3 de diciembre de 1994), Cáceres: Universidad de Extremadura, I, pp. 357-376.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (1998): «Os subsistemas de sibilantes no galego do Val do Río Ellas», en D. KREMER (ed): *Homenaxe a Ramón Lorenzo*, II, Santiago de Compostela: Universidad, pp. 581-89.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (1999): «Toponimia galega no Val do Río Ellas», en D. Kremer (ed.): *Actas do V Congreso Internacional de Estudos Galegos*, vol. II, Trier: Centro de Documentación de Galicia da Universidade de Trier, pp. 769-778.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (1999) «Unha vé había un rapá que comeu unha nó: o microsubsistema C do subsistema thetaísta do galego», en R. ÁLVAREZ y D. VILAVEDRA (eds.): *Cinguidos por unha arela común. Homenaxe a Xesús Alonso Montero*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, pp. 325- 330.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (1999): «Valverdeiro, lagarteiro e mañego: O “galego” do Val do Río Ellas (Cáceres)», en F. FERNÁNDEZ REI y A. SANTAMARINA (eds.): *Estudios de sociolingüística románica. Linguas e variedades minorizadas*, Santiago de Compostela: Servicio de Publicacións e Intercambio Científico, pp. 83-106.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (2000): «Aspectos sociolingüísticos das falas do Val do Río Ellas (Cáceres)», en A. SALVADOR PLANS, M. D. GARCÍA OLIVA y J. M. CARRASCO (coord.): *Actas del I Congreso sobre A Fala*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, pp. 95-106.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (2000): «Tipoloxía das falas do Val do Río Ellas», en *Actas do XV Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*, Braga: Associação Portuguesa de Linguística, pp. 98-111.

- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (2001): «Fronteiras lingüísticas no Val do Río Ellas (Cáceres)», *Revista de Filología Románica*, 18, pp. 35-50.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Enrique y PARAJÓ CALVO, Margarita (2001): «Posibilidades legais de equilibrio lingüístico no Bierzo Occidental e nas Portelas. Breve referencia á terra Eo-Navia e Val do Río Ellas», *A Trabe de Ouro. Revista Galega de Pensamento Crítico*, 47, pp. 379-392.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (2002): «Léxico e fronteira no Val do Río Ellas», en R. ÁLVAREZ; F. DUBERT GARCÍA y X. SOUSA FERNÁNDEZ (eds.): *Dialectoloxía e léxico*, Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega / Instituto da Lingua Galega, pp. 279-301.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (2002): «Oficialización do galego fóra das fronteiras de Galicia», en VV. AA. (eds): *Actas da VIII Conferencia Internacional de Linguas Minoritarias*, Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, pp. 433-439.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (2003): «A cooficialización do galego fóra da Galicia administrativa», en VÁZQUEZ FACCHINI, A. (ed.): *Galicia dende Salamanca 4*, Salamanca / Santiago de Compostela: Universidad de Salamanca / Dirección Xeral de Política Lingüística, pp. 133-159.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (2004): «Falas do val do río Ellas (Cáceres): Tipoloxía complexa duns dialectos fronteirizos», *Pontenorga*, III, pp. 21-38.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (2004): «Historia e toponimia no Val do Río Ellas», en R. ÁLVAREZ y A. SANTAMARINA (eds.): *Discursos da escrita. Estudos de filoloxía galega en memoria de Fernando R. Tato Plaza*, A Coruña: Instituto da Lingua Galega / Pedro Barrié de la Maza, pp. 81-99.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (2005): «Achegas ao léxico do galego falado no Val do Río Ellas», *Cadernos de Lingua*, XXVII, pp.127-153.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (2005): «Notas sobre o Informe do Comité de Expertos do Consello de Europa: A aplicación da Carta Europea das Linguas Rexionais ou Minoritarias en España», *A Trabe de Ouro. Revista Galega de Pensamento Crítico*, 63, pp. 417-428.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (2007): «O curso de verán sobre as falas galegas do Val do Ellas (San Martiño de Trebello, 10-12 de xullo de 2007)», *A Trabe de Ouro. Revista Galega de Pensamento Crítico*, 71, pp. 161-166.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (2007): «Análise sobre a situación do galego no Eo-Navia, O Bierzo, As Portelas e o Val do Ellas», *Longalingua*, XI, pp.14-25.
- COSTAS GONZÁLEZ, Xosé Henrique (2007): «Os apañadores de palabras: o caderno do pastor, labrego e escultor valverdeiro Alfonso Berrío», *A Trabe de Ouro. Publicación Galega de Pensamento Crítico*, LXX, pp. 115-133.

- CUMMINS, John G. (1974): *El habla de Coria y sus cercanías*, Londres: Tamesis Books Limited.
- DÍAZ Y DÍAZ, Emilio (1969): «Apuntes de nuestro castúo hablar», *Revista de Estudios Extremeños*, XXV, pp. 575-579.
- DÍAZ ESTEBAN, F. (1996): «El nombre de Badajoz», en *Batalius. El reino taifa de Badajoz: estudios*, Madrid: Letrúmero, pp. 11-19.
- DOMENÉ SÁNCHEZ, Domingo (2008): «Orígenes históricos y pervivencia de “a fala”», *Alcántara*, 68, pp. 79-94.
- DOMÍNGUEZ MORCILLO, Ángel (1989): «Notas sobre las hablas populares extremeñas», en Javier MARCOS ARÉVALO y Salvador RODRÍGUEZ BECERRA (coords.): *Antropología cultural en Extremadura*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, pp. 851-855.
- DOMÍNGUEZ MORENO, José María (1986): «El origen del nombre de Las Hurdes», *Alcántara*, 8, pp. 47-56.
- DOMÍNGUEZ MORENO, José María (1987): «Las bodas populares extremeñas. Una aproximación interpretativa de sus rituales», *Revista de Folklore*, 75, pp. 98-103. [Léxico y expresiones de los rituales de bodas en pueblos cacereños].
- DOMÍNGUEZ MORENO, José María (1987): «El folklore del noviazgo en Extremadura», *Revista de Folklore*, 79, pp. 19-27. [Léxico, expresiones y cánticos del ritual del noviazgo en pueblos cacereños].
- DOMÍNGUEZ MORENO, José María (1987): «La alfarería popular de Ahigal (Cáceres)», *Revista de Folklore*, 87, pp. 75-86. [Léxico de la alfarería ahigaleña].
- ELIZAINCÍN, Adolfo (1992): *Dialectos en contacto: Español y portugués en España y América*, Montevideo: Arca Editorial.
- ELIZAINCÍN, Adolfo (2006): «Los estudios sobre la frontera España/Portugal. Enfoque histórico», *Revista de Estudios Extremeños*, LXII (2), pp. 607-621.
- ENCABO VERA, Miguel Ángel (2006): «Estatuto jurídico del patrimonio lingüístico de Extremadura», en J. M. PÉREZ FERNÁNDEZ (coord.): *Estudios sobre el estatuto jurídico de las lenguas de España*, Barcelona: Atelier, pp. 501-511.
- ENCABO VERA, Miguel Ángel (2007): «El patrimonio lingüístico extremeño como bien inmaterial de la Comunidad Autónoma de Extremadura», *Anuario de la Facultad de Derecho*, 25, pp. 99-105.
- ESPINOSA, Aurelio (hijo) (1935): *Arcaísmos dialectales. La conservación de s y z sonoras en Cáceres y Salamanca*, Madrid: Anejo XIX de la Revista de Filología Española.

- ESPINOSA, Aurelio (hijo) y RODRÍGUEZ-CASTELLANO, Lorenzo (1936): «La aspiración de la ‘H’ en el sur y oeste de España», *Revista de Filología Española*, XXIII, pp. 225-254 y 337-373.
- FERNÁNDEZ CORRALES, José María (1984): «Toponimia y arqueología en la provincia de Cáceres», *Norba. Revista de Historia*, 5, pp. 67-84.
- FERNÁNDEZ CORRALES, José María (1985): «Toponimia y arqueología en la provincia de Badajoz», *Norba. Revista de Historia*, 6, pp. 67-84.
- FERNÁNDEZ DUARTE, Ignacio (2009): *Habla popular sanvicenteña*, Badajoz: Gráficas de la Diputación Provincial.
- FERNÁNDEZ GARCÍA, María Jesús (1999) «Estudio del léxico alentejano y extremeño en el campo de la cerámica tradicional», en *Comunicações das V Jornadas Ibéricas de Olaria e Cerâmica*, Reguengos de Monsaraz: Câmara Municipal, pp. 46-57.
- FERNÁNDEZ REI, Francisco (1998): «Sainetes valverdeiros: o “galego” dos colonos de Afonso IX, Rex Legionis et Gallecie», *A Trabe de Ouro. Revista Galega de Pensamento Crítico*, III (35), pp. 407-409.
- FERNÁNDEZ REI, Francisco (2000): «As falas de Xálima e a súa relación coa lingua galega. Notas sobre o ‘descubrimento’ do ‘galego’ de Cáceres», en A. SALVADOR PLANS, M. D. GARCÍA OLIVA y J. M. CARRASCO (coord.): *Actas del I Congreso sobre a fala*, Mérida: Junta de Extremadura, pp. 109-140.
- FERNÁNDEZ REI, Francisco (2004): «Máis alá: a herdanza da lingua que nos une», *A Trabe de Ouro*, 60, pp. 123-126.
- FERNÁNDEZ REI, Francisco (2004): «Un idioma que nos une», en *A herdanza da lingua: O galego de Asturias, León, Zamora e Cáceres. Sesión celebrada na Real Academia Galega o día 18 de decembro de 2004*, A Coruña, Real Academia Galega, pp. 37-50.
- FILHO, Leodegário A. de Azevedo (1996): «Sobre os conceptos de Sócio- e Etnolingüística aplicados a línguas em contacto, como no caso do Português e do Castelhana», en J. M. CARRASCO GONZÁLEZ y A. VIUDAS CAMARASA (eds.): *Actas del Congreso Internacional Luso-Español de Lengua y Cultura en la Frontera (Cáceres, 1 al 3 de diciembre de 1994)*, Cáceres: Universidad de Extremadura, pp. 261-266.
- FINK, Oskar (1929): «Contribución al vocabulario de Sierra de Gata», en *Volkstum und Kultur der Romanen*, II, pp. 83-87.
- FINK, Oskar (1929): *Studien über die Mundarten der Sierra de Gata*, Hamburg: F. de Gruyter.
- FLORES DEL MANZANO, Fernando (1983): *Contribución a la dialectología extremeña*, Madrid: Universidad Complutense.

- FLORES DEL MANZANO, Fernando (1985): «Reflexiones en torno a una experiencia didáctica: Literatura y dialecto extremeño en la enseñanza», *Revista de Estudios Extremeños*, XLII, pp. 595-603.
- FLORES DEL MANZANO, Fernando (1985): «Vocabulario doméstico de la alta Extremadura», *Revista de Estudios Extremeños*, XLI, pp. 325-351.
- FLORES DEL MANZANO, Fernando (1988): «Incidencia del factor histórico en la configuración geolingüística de Extremadura», en VV. AA.: *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, III, Madrid: Arco-Libros, pp. 1449-1459.
- FLORES DEL MANZANO, Fernando (1992): «Modalidades de habla extremeña en la Sierra de Gredos», en M. ARIZA, R. CANO, J. M. MENDOZA y A. NARBONA: *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, t. II, Madrid: Pabellón de España, pp. 121-134.
- FLORES DEL MANZANO, Fernando (1995): *Una cala en la tradición oral extremeña: estado actual del Romancero en el Valle del Jerte*, Mérida: Asamblea de Extremadura.
- FLORES DEL MANZANO, Fernando (1997): «III Semana de Dialecto y Cultura Extremeña en el Instituto Gabriel y Galán de Plasencia», *Alcántara*, 41, pp. 253-256.
- FLORES DEL MANZANO, Fernando (1999): *Con acento extremeño. Habla dialectal y Literatura de tradición oral en el aula*, Mérida: Junta de Extremadura.
- FRADES GASPAR, Domingo (1994): *Vamus a falal. Notas pâ coñocel y platical en nosa fala*, [s.l.]: Asociación para el Desarrollo Integral de Sierra de Gata.
- FRADES GASPAR, Domingo (2000): «Comunicación a la ponencia 3ª como pequeña aportación a las 'perspectivas de pesquisa' que deseamos proponga bases serias de investigación, estudio y calidad de los trabajos», en A. SALVADOR PLANS, M. D. GARCÍA OLIVA y J. M. CARRASCO (coord.): *Actas del I Congreso sobre a fala*, Mérida: Junta de Extremadura, pp. 177-181.
- FRADES GASPAR, Domingo (2000): «Comunicación, que desde postulados y estudios de nuestra asociación, para tiempos y lugares concretos de San Martín de Trebejo, son bases de trabajos similares sobre Eljas y Valverde del Fresno y el 'Valli do Ríu Ellas'», en A. SALVADOR PLANS, M. D. GARCÍA OLIVA y J. M. CARRASCO (coord.): *Actas del I Congreso sobre a fala*, Mérida: Junta de Extremadura, pp. 183-198.
- FRADES GASPAR, Domingo (2000): «Mais que palabras», en A. SALVADOR PLANS, M. D. GARCÍA OLIVA y J. M. CARRASCO (coord.): *Actas del I Congreso sobre a fala*, Mérida: Junta de Extremadura, pp.199-203.

- FRADES GASPAR, Domingo (2004): «Por que estáo contentu de falar?», en *A herdanza da lingua: O galego de Asturias, León, Zamora e Cáceres: Sesión celebrada na Real Academia Galega o día 18 de decembro de 2004*, A Coruña: Real Academia Galega, pp. 29-36.
- FRAGO GRACIA, Juan A. (1989): «Fonetismo del andaluz en la frontera con Extremadura a comienzos del siglo XVII», en *Philológica. Homenaje a D. Antonio Llorente*, I, Salamanca: Universidad, pp. 69-77.
- FUENTES BECERRA, Joaquín (2007): «El portugués de Olivenza», *Cuadernos para Mover Montañas*, 9, pp. 108-113 (Versión en inglés en pp. 148-153).
- GALLARDO, Bartolomé José (1996): *Diccionario. Apuntes*, Badajoz: UBEX.
- GARCÍA DE DIEGO, Vicente (1975): «Escarceos de toponimia extremeña», *Revista de Estudios Extremeños*, XXXI, pp. 393-400.
- GARCÍA LUENGO, Eusebio (1986): «Lengua y prosodia», en *Extremadura*, Barcelona: Ediciones Destino, pp. 98-99.
- GARCÍA MONTERO, Antonio (2006): «Consideraciones sobre la toponimia en el Parque Natural de Monfragüe (I)», *La Almena de Monfragüe. Revista del Parque Natural de Monfragüe*, 4, pp. 4-8.
- GARCÍA MOUTON, Pilar (1996): «El extremeño», en *Lenguas y dialectos de España*, Madrid: Arco/Libros, pp. 31-34.
- GARCÍA NÚÑEZ, Francisco (2004): *Vocabulario de Don Benito: su singularidad*, Don Benito: Proines.
- GARCÍA PLATA DE OSMA, Rafael (1917): «Algo sobre el lenguaje extremeño», en *Demosofía extremeña. La musa religiosa popular*, Cáceres: Tipografía La Minerva, pp. 37-49.
- GARCÍA SANTOS, Juan Felipe (1992): «Extremeño», en *Lexikon der Romanistischen Linguistik*, VI, 1, pp. 701-708.
- GARCÍA SANTOS, Juan Felipe (2005): «El extremeño en la poesía de Gabriel y Galán», *Salamanca. Revista de Estudios*, 52, pp. 235-250.
- GARCÍA SUÁREZ, José (2006): *Duende extremeño andaluz del habla en Fuente del Maestre*, Zafra: Imprenta Rayego.
- GARGALLO GIL, José Enrique (1994): «San Martín de Trevejo, Eljas (As Elhas) y Valverde del Fresno: una encrucijada lingüística en tierras de Extremadura (España)», en *Variación lingüística no espaço, no tempo e na sociedade*, Lisboa: Associação Portuguesa de Linguística / Colibri, pp. 55-87.

- GARGALLO GIL, José Enrique (1995): «De fronteras lingüísticas peninsulares: paralelismos, afinidades, peculiaridades», *Lletres Asturianas*, LVII, pp. 23-40.
- GARGALLO GIL, José Enrique (1996): «La ‘Fala de Xálima’ entre los más jóvenes: un par de sondeos escolares (de 1991 y 1992)», en J. M. CARRASCO GONZÁLEZ y A. VIUDAS CAMARASA (eds.): *Actas del Congreso Internacional Luso-Español de Lengua y Cultura en la Frontera (Cáceres, 1 al 3 de diciembre de 1994)*, Cáceres: Universidad de Extremadura, pp. 333-356.
- GARGALLO GIL, José Enrique (1996): «Valverdeiro(s), lagarteiro(s), mañego(s): a propósito de las hablas (y las gentes) fronterizas de Valverde del Fresno, Eljas y San Martín de Trevejo», en M. do Carmo HENRÍQUEZ SALIDO (ed.): *Homenagem a Ferdinand de Saussure. Actas do IV Congresso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza*, Ourense: Associação Galega da Língua, pp. 57-76.
- GARGALLO GIL, José Enrique (1999): *Las hablas de San Martín de Trevejo, Eljas y Valverde del Fresno. Trilogía de los tres lugares*, Mérida: Editora Regional de Extremadura.
- GARGALLO GIL, José Enrique (2000): «Recorrido por la diversidad lingüística de las tierras de España», *Cultura e intercultura en la enseñanza del español como lengua extranjera* [edición electrónica]. [De especial interés son las reflexiones sobre las hablas del valle de Jálama, los mapas que acompañan al estudio, la reproducción del calendario que publicó la Asociación ‘Alén do Val’ en galego do Val do Ellas y los textos sobre la matanza escritos en *lagarteiru y mañegu*].
- GARGALLO GIL, José Enrique (2000): «¿Se habla gallego en Extremadura? Y otras cuestiones, no menos delicadas, sobre romances, gentes y tierras peninsulares de frontera (con sus nombres)», en A. SALVADOR PLANS, M. D. GARCÍA OLIVA y J. M. CARRASCO (coord.): *Actas del I Congreso sobre a fala*, Mérida: Junta de Extremadura, pp. 53-73.
- GARGALLO GIL, José Enrique (2001): «Aranés, mirandés, ¿valego? Tres enclaves romances de fronteira, tres retos de supervivencia e preservación da identidade na Europa do novo milenio», *A Trabe de Ouro. Revista Galega de Pensamento Crítico*, 47 (3), pp. 349-363.
- GARGALLO GIL, José Enrique (2007): «Gallego-portugués, iberorromance. La *fala* en su contexto románico peninsular», *Limite*, 1, pp. 31-49.
- GARRIDO, David: «La frontera vacil·lant», *El Temps*, n.º 1149, 20 de Juny de 2006, pp. 54-57.
- GARRIDO CORREAS, Antoni (1996): «Jablaris fronteridus en Estremaúra: algotrus jablaris (brevis análisis)», en J. M. CARRASCO GONZÁLEZ y A. VIUDAS CAMARASA (eds.): *Actas del Congreso Internacional Luso-Español de Lengua y Cultura en la Frontera (Cáceres, 1 al 3 de diciembre de 1994)*, Cáceres: Universidad de Extremadura, pp. 447-467.
- GÓMEZ-TABANERA, José María (1989): «Vicente Paredes Guillén y la elaboración de la Etnohistoria ganadera ante la evidencia arqueológica; la trashumancia y la nominación de Ex-

tremadura», en Javier MARCOS ARÉVALO y Salvador RODRÍGUEZ BECERRA (coords.): *Antropología cultural en Extremadura*, Mérida, Editora Regional, pp. 865-871 [Dificultades de interpretación del topónimo *Extremadura* en las pp. 868-869].

GONZÁLEZ NÚÑEZ, Emilio y Demetrio (1982): «Terminología sobre el candil», *Revista de Estudios Extremeños*, XXXVIII, pp. 529-549.

GONZÁLEZ NÚÑEZ, Emilio y Demetrio (1986): «El candil en el folklore y habla popular de Extremadura», *Revista de Folklore*, 65, pp. 157-162.

GONZÁLEZ NÚÑEZ, Emilio y Demetrio (1987): «Los suntuosos candiles de Torrejoncillo», *Revista de Folklore*, 74, pp. 39-42. [Se recoge el léxico de la fabricación de candiles en esta localidad cacereña].

GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio (2001): «Fuentes del vocabulario y áreas léxicas de Extremadura», en A. VEIGA *et al.* (eds.): *De lenguas y lenguajes*, A Coruña: Toxosoutos, pp. 125-139.

GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio (2001): «Notas sobre cartografía lingüística extremeña», *Sincronía*, Invierno [edición electrónica]

GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio (2002): «El léxico de las herramientas agrícolas en Extremadura», *Revista de Estudios Extremeños*, LVIII, 2, pp. 415-449.

GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio (2003): «La fonética de las hablas extremeñas», *Revista de Estudios Extremeños*, LIX, 2, pp. 589-619.

GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio (2003): «La conciencia lingüística de los hablantes extremeños», en VV. AA.: *Con Alonso Zamora Vicente (Actas del Congreso Internacional "La lengua, la Academia, lo popular, los clásicos, los contemporáneos...")*, vol. II, Alicante: Universidad, pp. 725-735.

GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio (2003): «El horno de carbón: una industria popular casi desaparecida en Extremadura», *Revista de Folklore*, 268, pp. 137-140.

GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio (2003): *Vocabulario tradicional de Extremadura. Léxico de la agricultura y la ganadería*, Mérida: Editora Regional de Extremadura.

GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio (2003): *Cartografía lingüística de Extremadura. Origen y distribución del léxico extremeño* [CD-Rom], Madrid: Universidad Complutense.

GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio (2006): «Orígenes y clasificación de la toponimia mayor extremeña», en J. J. de BUSTOS TOVAR y J. L. GIRÓN ALCONCHEL (eds.): *Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Madrid: Arco/Libros, pp. 1443-1454.

- GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio (2007): «La sufijación diminutiva en la toponimia extremeña», en Faustino HERMOSO RUIZ (coord.): *Octavo Congreso de Estudios Extremeños. Libro de Actas* (CD-ROM), Badajoz: Junta de Extremadura, pp. 1969-1982.
- GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio (2007): «Las hablas del norte de la provincia de Cáceres a comienzos del siglo XX. A propósito de la traducción de *Studien zur Lautgeschichte Westspanischer Mundarten*», *Alcántara*, 66, pp. 39-52.
- GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio (2009): «Diez problemas de dialectología extremeña», *Revista de Estudios Extremeños*, LXV (1), pp. 347-378.
- GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio (2009): «Toponimia de la comarca de Trujillo», *Revista de Estudios Extremeños*, LXV (2), pp. 1055-1104.
- GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio (2009): «Las hablas de Jálama en el conjunto de la dialectología extremeña», *Revista de Filología Románica*, 26, pp. 51-70.
- GONZÁLEZ SALGADO, José Antonio (en prensa): «Tesoro léxico de la frontera hispanoportuguesa», en *Actas de "Al Límite", I Congreso de la SEEPLU*, Cáceres: SEEPLU.
- GONZÁLEZ GONZÁLEZ, Pablo *et al.* (1995): *Primera Gramática Extremeña*, Calzadilla: Ayuntamiento.
- GRUPO DE PROFESORES Y RECURSOS DE HOYOS (2004): *La cultura oral en Acebo y Sierra de Gata*, Hoyos: Centro de Profesores y Recursos.
- GUADALAJARA SOLERA, Simón (1984): *Lo pastoril en la cultura extremeña*, Cáceres: Institución Cultural 'El Brocense'.
- GUTIÉRREZ MACÍAS, Valeriano (1968): «Alta Extremadura: el habla», *ABC*, 31 de mayo de 1968, pp. 57 y 61.
- GUTIÉRREZ MACÍAS, Valeriano (1970): «Breve ensayo sobre los nombres gentilicios usados en la Alta Extremadura», *Revista de Estudios Extremeños*, XXVI-1, pp. 155-185.
- GUTIÉRREZ MACÍAS, Valeriano (1986): «Aproximación a la bibliografía del léxico popular extremeño», *Revista de Folklore*, 63, pp. 102-106.
- GUTIÉRREZ MACÍAS, Valeriano (1989): «En torno al léxico extremeño», *Revista de Folklore*, 98, pp. 47-56.
- HÄBLER, Gerda (2006): «A Fala: normalización tardía e identidad cultural», *Revista de Estudios Extremeños*, LXII (2), pp. 637-653.
- HEAP, David y PATO, Enrique (2006): «El ALPI y Extremadura. La lengua y cultura extremeñas en la época anterior a la guerra civil», *Universo Extremeño*, n.º 1, pp. 40-41.

- HERNÁNDEZ GIMÉNEZ, Félix (1942): «Sobre el topónimo Zafra», *Al-Ándalus*, VII, pp. 113-125.
- HERNÁNDEZ GIMÉNEZ, Félix (1963): «Buwayb=Bued=Cabeza del Buey. Localidad en cuyas in-
mediaciones tal vez radicó uno de los fundos del visigodo Artobás», *Al-Ándalus*, XXVIII,
2, pp. 349-380.
- HIDALGO CABALLERO, Manuel (1977): «Pervivencia actual de la -ll- en el suroeste de España»,
Revista de Filología Española, 59, pp. 119-143.
- HIZ FLORES, María de la (1981): «Habla popular», en *Aceuchal. Apuntes para la historia de mi
pueblo*, Badajoz: Mahizflor, pp. 157-163.
- HOYOS PIÑAS, Juan Martín (2003): «El conflicto B/V en las hablas extremeñas», *Res Diachroni-
cae*, 2, pp. 190-195.
- HOYOS PIÑAS, Juan Martín (2003): «La diversidad de hablas en el ámbito lingüístico extreme-
ño», *Interlingüística*, 14, pp. 587-592.
- HOYOS PIÑAS, Juan Martín (2004): «¿Habla o hablas extremeñas?: una cuestión de prestigio»,
en Milka VILLAYANDRE (coord.): *Actas del V Congreso de Lingüística General: León 5-8
de marzo de 2002*, vol. II, Madrid: Arco/Libros, pp. 1611-1617.
- HOYOS PIÑAS, Juan Martín (2004): «Nuevas notas sobre morfosintaxis en las hablas extreme-
ñas», *Interlingüística*, 15 (2), pp. 737-742.
- HUALDE, José Ignacio (1992): «Aspiration and Resyllabification in Chinato Spanish», *Probus*, 3
(1), pp. 55-76.
- IZQUIERDO HERNÁNDEZ, Nicolás (1901): «Algo sobre el habla popular de Extremadura», *Revis-
ta de Extremadura*, año III, n.º XXV, pp. 299-305.
- KRÜGER, F. (1914): *Studien zur Lautgeschichte westspanischer Mundarten*, Hamburgo, Lüchte &
Wulff (Traducción española: *Estudio fonético-histórico de los dialectos españoles occiden-
tales*. Zamora: Instituto de Estudios Zamoranos Florián de Ocampo, 2006. Estudio pre-
liminar de Juan Carlos González Ferrero).
- KRÜGER, F. (1944): «F. Santos-Coco, vocabulario extremeño», *Revista del Centro de Estudios
Extremeños*, XVIII, pp. 259-264.
- LAPESA MELGAR, Rafael (1942): «El extremeño y el murciano», en *Historia de la lengua españo-
la*, Madrid: Gredos, [1981], pp. 515-520.
- LÓPEZ CANO, Eugenio (1982): *Vocablos y usos alburquerqueños*, Badajoz: E. López.
- LÓPEZ DE ABERASTURI ARREGUI, José Ignacio (1988): «Extremeñismos léxicos en Andalucía oc-
cidental», en AAVV: *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Españo-
la*, III, Madrid: Arco-Libros, pp. 1501-1510.

- LÓPEZ DE ABERASTURI ARREGUI, José Ignacio (1992): «Leonesismos léxicos de carácter migratorio en Andalucía», en *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, II, Madrid: Pabellón de España, pp. 179-186.
- LÓPEZ FERNÁNDEZ, Severino (1992): *Topónimus d'as Ellas y rimas en lagarteiru*, Salamanca: Gráficas Ortega.
- LÓPEZ FERNÁNDEZ, Severino (2000): *Arreidis. Palabras y ditus lagarteirus*, Mérida: Editora Regional de Extremadura.
- LÓPEZ FERNÁNDEZ, Severino (2000): «Congreso sobre a fala», en A. SALVADOR PLANS, M. D. GARCÍA OLIVA y J. M. CARRASCO (coord.): *Actas del I Congreso sobre a fala*, Mérida: Junta de Extremadura, pp. 205-209.
- LÓPEZ MOLDES, E., DÍAZ FERNÁNDEZ, B. y ORXE GARCÍA, I. (1996): «Proposta didáctica e pedagógica para a introducción na escola da variante galego-portuguesa do Val do Ríu Ellas (Cáceres)», en J. M. CARRASCO GONZÁLEZ y A. VIUDAS CAMARASA (eds.): *Actas del Congreso Internacional Luso-Español de Lengua y Cultura en la Frontera* (Cáceres, 1 al 3 de diciembre de 1994) I, Cáceres: Universidad de Extremadura, II, pp. 301-310.
- LÓPEZ RUANO, Raquel (2007): «A vueltas con la influencia del extremeño en *El Jarama y Alfanhui*», en Faustino HERMOSO RUIZ (coord.): *Octavo Congreso de Estudios Extremeños. Libro de Actas* (CD-ROM), Badajoz: Junta de Extremadura, pp. 2176-2193.
- LORENZO CRIADO, Emilio (1948): «El habla de Albalá. Contribución al estudio de la dialectología extremeña», *Revista de Estudios Extremeños*, IV, pp. 398-407.
- LUMERA GUERRERO, Miguel (1988): «Aproximación a la fonética del habla de Plasencia», en AAVV: *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, III, Madrid: Arco-Libros, pp. 1517-1526.
- LUMERA GUERRERO, Miguel (1989): «Algunas notas de morfosintaxis del habla de Plasencia», *Alcántara*, 3.^a época, 17, pp. 159-173.
- LUMERA GUERRERO, Miguel (1992): «Algunas notas de morfosintaxis del habla de Plasencia», en *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, II, Madrid, Pabellón de España, pp. 187-197.
- LLERA SÁNCHEZ, Francisco y GARCÍA JIMÉNEZ, María Luisa (1992): «Uva, vid, vino...: usos lingüísticos en la frontera extremeña Beirense y Alentejana», en *XIII Jornadas de viticultura y enología de Tierra de Barros: Almendralejo, 6-10 de Mayo de 1991*, Mérida: Dirección General de Comercio de Industrias Agrarias de la Consejería de Agricultura y Comercio de la Junta de Extremadura, pp. 677-688.
- MACÍAS RICO, José Luis (2003): *Diccionario de las palabras de mi infancia: Calamonte años 50 y 60*, Calamonte: Universidad Popular Pelayo Moreno.

- MAIA, Clarinda de Azevedo (1970): «A penetração da lingua nacional de Portugal e de Espanha nos falares fronteiriços do Sabugal e da região de Xalma e Alamedilla», *Colloquio*, III, Separata.
- MAIA, Clarinda de Azevedo (1977): *Os falares fronteiriços do concelho do Sabugal e da vizinha região de Xalma e Alamedilla*, Coimbra: Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra (Suplemento IV da *Revista Portuguesa de Filologia*).
- MAIA, Clarida de Azevedo (2000): «Os dialectos de Xalma: problemática e perspectiva de pesquisa», en A. SALVADOR PLANS, M. D. GARCÍA OLIVA y J. M. CARRASCO (coord.): *Actas del I Congreso sobre A Fala*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, pp. 77-91.
- MAIA, Clarida de Azevedo (2000): «Fronteras del español: aspectos históricos y sociolingüísticos del contacto con el portugués en la frontera territorial», en *Actas Electrónicas del II Congreso Internacional de la Lengua Española* (Valladolid, 16-19 de octubre de 2001). [edición electrónica].
- MARCOS ÁLVAREZ, Fernando (1988): «La capa de los animales de carga y tiro en Badajoz durante el siglo XVII: notas léxicas», en *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, I, Madrid: Arco-Libros, pp. 889-898.
- MARCOS DE SANDE, Moisés (1947): «Del folklore garrovillano: tradiciones garrovillanas, leyendas religiosas, caballerescas, tipos legendarios, supersticiones, idioma, refranero y vocabulario», *Revista de Estudios Extremeños*, 1-2, pp. 76-114.
- MARCOS DE SANDE, Moisés (1949): «Dos nombres de la mantis religiosa», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, V, p. 156.
- MARCOS DE SANDE, Moisés (1959): «Algunas palabras del vocabulario garrovillano», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, XV, pp. 153-154.
- MARCOS DÍAZ, Irene (1986): «El léxico en los juegos de muchachos. Los términos pídola, tala y rayuela en el extremeño», *Alcántara*, 3.^a época, 8, pp. 23-31.
- MÁRQUEZ, Juan Carlos (1991): «O manhego/El mañego», *Agatae: Revista Cultural de la Sierra de Gata*, 1, p. 3.
- MARTÍN CAMACHO, José Carlos (2003): «Las canciones populares como material de estudio para la etnolingüística: el ejemplo del folklore extremeño», *Revista de Estudios Extremeños*, LIX, 3, pp. 993-1016.
- MARTÍN DURÁN, José (1999): *A fala. Un subdialecto leonés en tierras de Extremadura*, Mérida, Editora Regional de Extremadura.
- MARTÍN GALINDO, José Luis (1993): «Apuntes socio-históricos y lingüísticos sobre la Fala de Xálima», *Alcántara*, 30, pp. 123-148.

- MARTÍN GALINDO, José Luis (1996): «O fenómeno lingüístico y cultural do Val de Xálima – El fenómeno lingüístico y cultural del Valle de Jálama», en J. M. CARRASCO GONZÁLEZ y A. VIUDAS CAMARASA (eds.), *Actas del Congreso Internacional Luso-Español de Lengua y Cultura en la Frontera*, I, Cáceres: Universidad de Extremadura, pp. 377-406.
- MARTÍN GALINDO, José Luis (1996): «Testimonios inéditos de los viajes de Federico de Onís y Ramón Menéndez Pidal al Val de Xálima en el verano de 1910», *Alcántara*, 40, pp. 55-74.
- MARTÍN GALINDO, José Luis (1999): *A fala de Xálima. O falar fronteirizo de Eljas*, San Martín de Trevejo y Valverde, Mérida: Editora Regional de Extremadura.
- MARTÍN GALINDO, José Luis (2006): «Os falaris do Val de Xálima: o manhegu, o valverdeiru i o lagarteiru», *Universo Extremeño*, n.º 1, pp. 42-44.
- MARTÍN VALENZUELA, José M.ª (1989): «El habla de Mérida y sus cercanías de A. Zamora Vicente y la dialectología extremeña», en VV. AA.: *Homenaje a Alonso Zamora Vicente*, II, Madrid: Castalia, pp. 207-214.
- MARTÍNEZ DÍEZ, Gonzalo (1983): «Extremadura, origen del nombre y formación de las dos provincias», *Anuario de la Facultad de Derecho. Universidad de Extremadura*, 2, 1983, pp. 82-104.
- MARTÍNEZ DÍEZ, Gonzalo (1985): *Origen del nombre de Extremadura*, Badajoz, Diputación Provincial.
- MARTÍNEZ GONZÁLEZ, Antonio (1975): «El léxico de la herrería en Badajoz», *Revista de Estudios Extremeños*, XXXI, pp. 295-307.
- MARTÍNEZ, Matías Ramón (1883-84): «El lenguaje vulgar extremeño», en *El Folk-lore Frexnense Bético-Extremeño*, Fregenal de la Sierra, Imprenta El Eco, pp. 37-47.
- MARTÍNEZ, Matías Ramón (1884): *Apuntes para un mapa topográfico-tradicional de la villa de Burguillos, perteneciente a la provincia de Badajoz*, Edición de Antonio Carretero Melo, Badajoz: Diputación Provincial, [2004].
- MARTÍNEZ MARTÍNEZ, M. (1974): *El enclave de Olivenza, su historia y su habla*, Granada: Universidad.
- MARTÍNEZ MARTÍNEZ, M. (1983): «Historia y toponimia en Olivenza», *Revista de Estudios Extremeños*, XXXIX, 1, pp. 81-93.
- MARTÍNEZ TERRÓN, Luis (1997): «La ‘fabla’ popular o el dialectalismo en la narrativa y en la lírica extremeña», en *Actas del VII Congreso de Escritores Extremeños*, Badajoz: AEEX, pp. 195-202.

- MARTOS NÚÑEZ, Eloy (1997): «La construcción de la norma: del lenguaje del aula a la modalidad lingüística extremeña», *Textos de Didáctica de la Lengua y la Literatura*, 12, pp. 67-75.
- MATÍAS, M.^a de Fátima Rezende (1984): *Bilingüismo e níveis sociolinguísticos numa região luso-espanhola (Concelhos de Alandroal, Campo Maior, Elvas e Olivença)*, Coimbra: Universidade de Coimbra (Separata da *Revista Portuguesa de Filologia*, XVIII e XIX).
- MATÍAS, M.^a de Fátima Rezende (1986): «Português e Espanhol em contacto em Olivença», *Nós*, 2-3, pp. 7-30.
- MATÍAS, M.^a de Fátima Rezende (2001): «A agonia do português em Olivença», *Revista de Filología Románica*, 18, pp. 159-170.
- MENÉNDEZ PIDAL, Ramón (1906): «El dialecto leonés», *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, X (2-3), febrero-marzo de 1906, pp. 128-172; X (4-5), abril-mayo de 1906, pp. 293-311.
- MONTANO DOMÍNGUEZ, Clemente (1989): «Vocabulario de la apicultura en la zona de Alcántara», en Javier MARCOS ARÉVALO y Salvador RODRÍGUEZ BECERRA (coords.): *Antropología cultural en Extremadura*, Mérida: Editora Regional, pp. 661-665.
- MONTERO CURIEL, Pilar (1991): «Fonética extremeña en el Atlas Lingüístico de la Península Ibérica», *Anuario de Estudios Filológicos*, XIV, pp. 317-334.
- MONTERO CURIEL, Pilar (1991): «El Atlas Lingüístico de la Península Ibérica en Extremadura: campo léxico animales», *Boletín de la Real Academia de Extremadura*, II, 2, pp. 155-176.
- MONTERO CURIEL, Pilar (1992): *Medicina popular extremeña (Encuestas en Madroñera)*, Cáceres: Real Academia de Extremadura.
- MONTERO CURIEL, Pilar (1994): «La cultura de la vid y el léxico del vino en Madroñera (Cáceres)», en *Actas de los XIX Coloquios Históricos de Extremadura (1990)*, Cáceres: Junta de Extremadura, pp. 239-249.
- MONTERO CURIEL, Pilar (1994): «Nombres de la ‘abeja’, el ‘aguijón’ y la ‘avispa’ en Extremadura, según los datos del ALPI», en *Actas de los XX Coloquios Históricos de Extremadura (1991)*, Cáceres: Diputación Provincial, pp. 207-217.
- MONTERO CURIEL, Pilar (1995): *Vocabulario de Madroñera*, Cáceres: Universidad de Extremadura.
- MONTERO CURIEL, Pilar (1997): *El habla de Madroñera (Cáceres)*, Cáceres: Universidad de Extremadura.

- MONTERO CUIEL, Pilar (1998): «La dialectología precientífica en Extremadura», *Anuario de Estudios Filológicos*, 21, pp. 257-276.
- MONTERO CUIEL, Pilar (2006): *El extremeño*, Madrid: Arco/Libros.
- MONTERO CUIEL, Pilar (2006): «Los dialectalismos extremeños en el *Diccionario de Autoridades*», *Anuario de Estudios Filológicos*, XXIX, pp. 187-204.
- MONTERO CUIEL, Pilar y SALVADOR PLANS, Antonio (2003): «El habla de Campanario», en VV. AA.: *Campanario (Badajoz). Tomo IV: Personajes y otros aspectos culturales*, Campanario: Ayuntamiento, pp. 399-415.
- MORENO MORALES, Marcelino (1997): «Leonesismos y andalucismos en el léxico de Salvatierra de Santiago», en *XXIII Coloquios Históricos de Extremadura: homenaje a Luis Chamizo*, Trujillo: Centro de Iniciativas Turísticas de Trujillo [edición electrónica].
- MORRIS, Richard E. (2000): «Constraint Interaction in Spanish /s/-Aspiration: Three Peninsular Varieties», en Héctor CAMPOS, Elena HERBURGUER y Alfonso MORALES-FRONT (eds.): *Hispanic Linguistics at the Turn of the Millennium: Papers from the 3rd Hispanic Linguistics Symposium*, Someville: Cascacilla Press, pp. 14-30.
- MUÑOZ DE LA PEÑA, Arsenio (1961): «Algunas voces de Badajoz y su provincia», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, XVII, pp. 186-189.
- MUÑOZ DE LA PEÑA, Arsenio (1983): «Palabras de Hervás», *Alminar*, 47, p. 30.
- MURGA BOHÍGAS, Antonio (1972): *Vocabulario castúo y castellano*, Valencia de Alcántara: Cancho Penero.
- MURGA BOHÍGAS, Antonio (1979): *Habla popular de Extremadura: Vocabulario*, Madrid: Rafael García-Plata Quirós.
- NAHARRO RIERA, Alfonso y PARRA SAPO, Eric (1980): «A fala du Val du ríu d'as Ellas (El habla del Valle del río de Eljas)», comunicación presentada en los *X Coloquios Históricos de Extremadura*, Trujillo: Centro de Iniciativas Turísticas de Trujillo [edición electrónica].
- NAVAS SÁNCHEZ-ÉLEZ, María Victoria (1998-1999): «La frontera lingüística hispano-portuguesa: aproximación bibliográfica», *Madrygal*, I, pp. 83-89; II, pp. 115-116.
- NUEVO MARCOS, M.^a Angustias (2006) «Navalmoral de la Mata», *Universo Extremeño*, 1, p. 35.
- OLIVER ASÍN, Jaime (1959): «Quercus en la España musulmana», *Al-Ándalus*, XXIV, pp. 174-176.
- ONGIL VALENTÍN, María Isabel y RODRÍGUEZ DÍAZ, Alonso (1983): «Notas sobre toponimia romana en Extremadura», *Norba. Revista de Arte, Geografía e Historia*, 4, pp. 227-234.

- ONÍS, Federico de (1930): «Notas sobre el dialecto de San Martín de Trevejo», en *Todd Memorial Volumes, Philological Studies*, II, New York, pp. 63-70.
- OSSENKOP, Christina (2006): «La situación lingüística actual de las variedades portuguesas en la franja fronteriza de Valencia de Alcántara», *Revista de Estudios Extremeños*, LXII (2), pp. 661-679.
- OSSENKOP, Christina (2006): «Variación lingüística en una zona fronteriza luso-española: de Cedillo a La Codosera (Extremadura)», en KREFELD, Thomas (org.): *Modellando lo spazio in prospettiva linguistica*, Frankfurt: Peter Lang, pp. 73-88.
- OTERO FERNÁNDEZ, José M.^a (1961): «Algunas voces de Puebla de Alcocer (Badajoz)», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, XVII, pp. 189-191.
- PABLO LOZANO, Eulalia (1999): «El dejillo», en *Cantes extremeños. Un estudio histórico-descriptivo*, Badajoz: Diputación Provincial, pp. 231-239.
- PALACIOS MARTÍN, Bonifacio (1988): «Origen de la conciencia regional extremeña: el nombre y el concepto de Extremadura», *Alcántara*, 13-14, 1988, pp. 9-22.
- PANIAGUA MONTERO, Juan Carlos (2000-2001): «Extremeñismos en el DRAE», *Boletín de la Real Academia de Extremadura de las Letras y las Artes*, XI, pp. 285-304.
- PAREDES GARCÍA, Florentino (2003): «¿Son dialectales los autores dialectales? El caso de Gabriel y Galán y Chamizo», en José María LUCÍA MEGÍAS y Cristina CASTILLO MARTÍNEZ (coord.): *Decíamos ayer: Homenaje a María Cruz Parra de Enterría*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, pp. 285-301.
- PAREDES Y GUILLÉN, Vicente (1886): *Origen del nombre de Extremadura; el de los antiguos y modernos de sus comarcas, ciudades, villas, pueblos y ríos; situación de sus antiguas poblaciones y caminos*, Plasencia: José Hontiveros.
- PENSADO RUIZ, Carmen (1993) «El ensordecimiento castellano: ¿un fenómeno extraordinario?», *Anuario de Lingüística Hispánica*, 9, pp. 195-230.
- PERAL PACHECO, Diego, VALLEJO VILLALOBOS, José Ramón, GORDÓN VÁZQUEZ, Faustino y VÁZQUEZ PARDO, Francisco María (2007): «Contribución al conocimiento de nombre vernáculos de plantas medicinales en la comarca Zafra-Río Bodión», *Revista de Estudios Extremeños*, LXIII, 2007, pp. 343-352.
- PÉREZ CLAROS, Pedro (1989): *La Sierra de Gata a través de sus topónimos*, Cáceres: Pedro Pérez Claros.
- PÉREZ GARCÍA, M.^a Aurelia (1989): «El horno en la alfarería de Salvatierra de los Barros: 'Enjornijo' y 'cocijo'», en Javier MARCOS ARÉVALO y Salvador RODRÍGUEZ BECERRA (coords.): *Antropología cultural en Extremadura*, Mérida: Editora Regional, pp. 511-516.

- PORRO HERRERA, M.^a José (1997): «Vocabulario extremeño e hispanoamericano: algunas coincidencias», *Alfinge: Revista de Filología*, 8, pp. 289-304.
- PRADO ARAGONÉS, Josefina (2007): «La disponibilidad léxica en las zonas limítrofes de Andalucía y Extremadura (España) y Algarve y Alentejo (Portugal): aspectos metodológicos y primeros resultados», en Dolores AZORÍN FERNÁNDEZ (dir.): *El diccionario como puente entre las lenguas y culturas del mundo: Actas del II Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica* (CD-ROM), Alicante: Taller Digital de Establecimiento de Textos Literarios y Científicos S.A., pp. 568-574.
- RAMOS INGELMO, Cándido y FLORES DEL MANZANO, Fernando (1999): «El habla de Piornal», en Fernando FLORES DEL MANZANO (coord.): *Piornal. Estudios sobre una población de la serranía extremeña*, Plasencia: Imprenta La Victoria, pp. 209-242.
- REBOLLO TORÍO, Miguel Ángel (1988): «La estructura silábica en Gabriel y Galán», en AAVV: *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, II, Madrid: Arco-Libros, pp. 1337-1344.
- REBOLLO TORÍO, Miguel Ángel (1989): «La estructura de la sílaba en Luis Chamizo», en *Philologica. Homenaje a D. Antonio Llorente*, Salamanca: Universidad de Salamanca, pp. 109-114.
- REBOLLO TORÍO, Miguel Ángel (2006): «Ortografía y grafías en los escritores extremeños», en Faustino HERMOSO RUIZ (coord.): *Octavo Congreso de Estudios Extremeños. Libro de Actas* (CD-ROM), Badajoz: Junta de Extremadura, pp. 2046-2058.
- REDONDO RODRÍGUEZ, José Antonio y GALÁN SÁNCHEZ, Pedro Juan (1987): «El topónimo cacereño Trujillo: origen y evolución fonética», *Alcántara*, 12, pp. 105-113.
- REQUEJO VICENTE, José M.^a (1977): *El habla de las Hurdes*, Salamanca: Universidad.
- REQUEJO VICENTE, José M.^a (1998): «El habla de las Hurdes», en Jerónimo RONCERO PASCUAL (dir.): *Crónica del II Congreso Nacional de Hurdanos y Hurdanófilos, celebrado en Casas de las Hurdes los días 11 y 12 de agosto de 1988*, Nuñomoral, As Hurdes, pp. 137-146.
- REY YELMO, Jesús C. (1999): *A fala. La fala de San Martín de Trevejo: O Mañegu*, Mérida: Editora Regional de Extremadura.
- RIOBÓ SANLUIS, Benjamín y SARTAL LORENZO, Miguel Anxo (coords.); ASOCIACIÓN CULTURAL ALÉN DO VAL (2004): *Fala e Cultura d'Os Tres Lugaris. Valverde do Fresno, As Ellas, San Martín de Trebello* (Cáceres), Noia: Toxosoutos.
- RODRÍGUEZ FRANCO, Servando (1993): «Alor: origen y resultados posteriores de un topónimo», *Encuentros/Encontros. Revista Hispano-Portuguesa de Investigadores en Ciencias Humanas y Sociales*, 2, pp. 49-72.

- RODRÍGUEZ GUERRA, Alexandre (2004): «Achegamento á sintaxe dos falares mañego, lagarteiro e valverdeiro: o nivel frástico», en *Actas do I Congreso Internacional da Lingua Galega: Historia e Actualidade*, Santiago de Compostela: Instituto da Lingua Galega/Consello da Cultura Galega, pp. 393-414.
- RODRÍGUEZ PASTOR, Juan (1984): *El habla y la cultura popular de Valdecaballeros*, Cáceres: Universidad de Extremadura.
- RODRÍGUEZ PASTOR, Juan (1984): «El lino (una industria desaparecida en Valdecaballeros)», *Revista de Estudios Extremeños*, XL, pp. 493-504.
- RODRÍGUEZ PASTOR, Juan (1988): «Notas lingüísticas sobre el folklore infantil de Valdecaballeros», en *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, II, Madrid: Arco-Libros, pp. 1547-1556.
- RODRÍGUEZ PASTOR, Juan (2000): «El vocabulario extremeño de Isabel Gallardo», *Saber Popular*, 15, pp. 83-131.
- RODRÍGUEZ PERERA, Francisco (1946): «Aportación al vocabulario. Algunos términos lusos y españoles usados en la frontera de Portugal desde Valencia de Mombuey hasta Alburquerque principalmente», *Revista de Estudios Extremeños*, II, pp. 397-403.
- RODRÍGUEZ PERERA, Francisco (1959): «Aportación al vocabulario», *Revista de Estudios Extremeños*, XV, pp. 79-132.
- ROMERO Y ESPINOSA, Luis (1883-1884): «Caracteres prosódicos del lenguaje vulgar frexnense», en *El Folk-lore Frexnense Bético-Extremeño*, Fregenal de la Sierra: Imprenta El Eco, pp. 34-37.
- RUBIO HERNÁNDEZ, Olimpia (1985): «Entrevista con Zamora Vicente», *Alcántara*, 3ª época, 4, pp. 57-64.
- RUBIO MERINO, José María y PÉREZ RUBIO, José Antonio (2008): *Mira que te diga: del habla, de las cosas y las gentes de Valdefuentes*, Cáceres: Diputación Provincial.
- SALAS MARTÍN, José (1995): «Toponimia cacereña: ¿Cáceres > Castra Caecilia?», *Anuario de Estudios Filológicos*, 18, pp. 423-437.
- SALVADOR PLANS, Antonio (1981): «¿Tres pueblos de habla extremeña en Andalucía? Estudio lingüístico», *Anuario de Estudios Filológicos*, IV, pp. 221-231.
- SALVADOR PLANS, Antonio (1987): «Principales características fonético-fonológicas», en A. VIUDAS CAMARASA, M. ARIZA VIGUERA y A. SALVADOR PLANS: *El habla en Extremadura*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, pp. 25-37.

- SALVADOR PLANS, Antonio (1987): «Principales características morfosintácticas», en A. VIUDAS CAMARASA, M. ARIZA VIGUERA y A. SALVADOR PLANS: *El habla en Extremadura*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, pp. 39-44.
- SALVADOR PLANS, Antonio (1988): «Niveles sociolingüísticos en Gonzalo de Correas», en AAVV: *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, III, Madrid: Arco-Libros, pp. 977-993.
- SALVADOR PLANS, Antonio (1998): «Dialectología y folclore en Extremadura en el tránsito del siglo XIX al XX», *Revista de Estudios Extremeños*, LIV, 3, pp. 807-832.
- SALVADOR PLANS, Antonio (1998): «La manipulación política del lenguaje: el caso de Extremadura», en Martin HUMMEL y Christina OSSENKOP (eds.): *Lusitanica et Romanica. Festschrift für Dieter Woll*, Hamburg: Buske, pp. 303-315.
- SALVADOR PLANS, Antonio (1999): «Lengua, casticismo e intrahistoria en la poesía de Luis Chamizo», en Manuel GALEOTE y Asunción RALLO GRUS (eds.): *La generación del 98: relectura de textos*, Anejo XXIV de *Analecta Malacitana*, Málaga: Universidad, pp. 255-268.
- SALVADOR PLANS, Antonio (1999): «Unidad y variedad del español peninsular», en *Memoria del VIII Congreso de Filología, Lingüística y Literatura Carmen Naranjo*, Instituto Tecnológico de Costa Rica (edición electrónica).
- SALVADOR PLANS, Antonio (2002): «Unidad y variedad lingüística en Extremadura», en *Congreso Lenguas y Educación*, Mérida: Junta de Extremadura, pp. 13-24.
- SALVADOR PLANS, Antonio (2003): «Notas sobre la diversidad dialectal de Extremadura», en AAVV: *Homenaje al profesor Estanislao Ramón Trives*, Murcia: Universidad, pp. 719-744.
- SALVADOR PLANS, Antonio (2005): «La conciencia dialectal en Gabriel y Galán», *Alcántara*, 63, pp. 9-32.
- SALVADOR PLANS, Antonio (2005): «El habla popular en la prosa de José María Gabriel y Galán», *Salamanca. Revista de Estudios*, 52, pp. 315-340.
- SALVADOR PLANS, Antonio (2006): «El habla popular en los escritores extremeños finiseculares», en Antonio SALVADOR PLANS y Álvaro VALVERDE (eds.): *Gabriel y Galán, época y obra*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, pp. 249-279.
- SALVADOR PLANS, Antonio (2007): «Variación lingüística en *El instruido en la Corte y aventuras del extremeño* de Clara Jara de Soto», en J. CAÑAS MORILLO y J. ROSO DÍAZ (eds.): *Aufklärung. Estudios sobre la Ilustración española dedicados a Hans-Joachim Lope*, Cáceres: Universidad de Extremadura, pp. 105-121.

- SALVADOR PLANS, Antonio (en prensa): «El léxico dialectal en el *Dizionario. Apuntes*, de Bartolomé José Gallardo», en *Actas del VIII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*.
- SALVADOR PLANS, Antonio, GARCÍA OLIVA, M. Dolores y CARRASCO, Juan M. (coords.) (2000): *Actas del I Congreso sobre a fala*, Mérida: Editora Regional de Extremadura.
- SÁNCHEZ CARRÓN, Irene (2004): «Estudio de las variedades dialectales en E/LE: el caso del extremeño», *Espéculo. Revista de Estudios Literarios*, 26 [edición electrónica].
- SÁNCHEZ FERNÁNDEZ, Manuel Jesús (1997): «Apuntes para la descripción del español hablado en Olivenza», *Revista de Extremadura*, 23, pp. 109-126.
- SÁNCHEZ FERNÁNDEZ, Manuel Jesús (2000): «Apontamentos para descrever o español que se fala em Olivença», *Agália*, 61, pp. 105-119.
- SÁNCHEZ FERNÁNDEZ, Manuel Jesús (2006): «O portugués raiano. Ejemplo: o de Olivença», en Jordi F. FERNÁNDEZ y Gorka REDONDO (eds.): *Llengües ignorades*, Terrasa: Emboscall, pp. 67-83.
- SÁNCHEZ MUÑOZ, Águeda (2007): *Vocabulario zarceño*, [Badajoz]: Á. Sánchez.
- SÁNCHEZ SALOR, Eustaquio (1977): «Sobre el hidrónimo cacereño Salor», *Alcántara*, XXXIII, 188, pp. 11-18.
- SÁNCHEZ SALOR, Eustaquio (1978): «Un hidrónimo cacereño de la raíz -ip: Ibor», *Alcántara*, XXXIV, 192, pp. 16-24.
- SÁNCHEZ SALOR, Eustaquio (1979): «Topónimos derivados de nombres de 'poseedores' latinos en la provincia de Cáceres», en VV. AA.: *Estudios dedicados a Carlos Callejo Serrano*, Cáceres: Diputación Provincial, pp. 717-736.
- SÁNCHEZ SALOR, Eustaquio (1999): «Extremadura y los nombres de sus lugares», *Boletín de la Real Academia de Extremadura de las Letras y de las Artes*, X, pp. 105-143.
- SANDE BUSTAMANTE, Mercedes de (1986): *El léxico y la toponimia de las tierras de Alcántara (Cáceres)*, Salamanca: Universidad de Salamanca (Serie resúmenes de tesis doctorales).
- SANDE BUSTAMANTE, Mercedes de [1997]: *El léxico y la toponimia de las tierras de Alcántara (Cáceres)*, Cáceres: Diputación Provincial.
- SANDE BUSTAMANTE, Mercedes de (1997): *El habla de Acehúche*, Mérida: Asamblea de Extremadura.
- SANTANA HERRERA, María Isabel y TIERNO VELASCO, Remedios (1988): *Onomástica: antroponimia del I.B. "Vegas Bajas" de Montijo, y toponimia de Montijo, Lobón y Puebla de la Calzada*, Mérida: Centro de Profesores.

- SANTIAGO LÓPEZ, Isabel M. (1999): «Algunas notas sobre la toponimia del término de Fuente del Maestre», en VV. AA.: *Fuente del Maestre: 100 años de ciudad, 2000 años de historia*, Fuente del Maestre: Ayuntamiento, pp. 149-160.
- SANTOS-COCO, Francisco (1936): «Apuntes lingüísticos de Extremadura», *Revista del Centro de Estudios Extremeños*, X, pp. 167-181.
- SANTOS-COCO, Francisco (1940-41-42-44-52): «Vocabulario extremeño», *Revista del Centro de Estudios Extremeños*, XIV, pp. 65-96, 135-166, 261-292; XV, pp. 69-96; XVI, pp. 33-48; XVIII, pp. 243-253; *Revista de Estudios Extremeños*, VIII, pp. 535-542.
- SARACHO VILLALOBOS, José Tomás (2002): «Estudios de dialectología en la campiña sur de Badajoz», *Reval. Revista de Humanidades y su Enseñanza*, 1 [edición electrónica].
- SARTAL LORENZO, Miguel Anxo (1998): «O Val do Río Ellas (Cáceres)», *A Moura*, 2.
- SEGURA COVARSÍ, Enrique (1954): «Extremeñas. El dialecto», *Alcántara*, 81-83, pp. 3-11.
- SERRANO BLANCO, Juan Andrés (1987): «Los carboneros de Zahínos», *Revista de Folklore*, 78, pp. 194-196. [Léxico del carboneo de la localidad pacense de Zahínos].
- SERRANO MERCHÁN, Melisa (1998) «Características del léxico de Extremadura», *Interlingüística*, 9, pp. 309-314.
- SERRANO TRENADO, Sofía y LÓPEZ BLANCO, Francisco (coords.) (2006): *Hablas de Extremadura* [CD-ROM], Mérida: Consejería de Educación de la Junta de Extremadura.
- SEVCIK, Amy (2004): «El Instruido en la Corte y aventuras del extremeño (1789): fuente para el estudio del habla extremeña en el siglo XVIII», *Res Diachronicae Virtual*, 3 (*Estudios sobre el siglo XVIII*), pp. 53-65 [edición electrónica].
- SOLÍS SÁNCHEZ-ARJONA, Antonio de (2000): «Sobre el nombre de Villafranca», en *Villafranca en la historia*, Villafranca de los Barros: [s.i.], pp. 27-29.
- SÓÑORA ABUÍN, A. *et al.* (1996): «Aproximación sociolingüística ó Val do Ríu Ellas (Cáceres): Estudio dos usos e actitudes lingüísticas», J. M. CARRASCO GONZÁLEZ y A. VIUDAS CAMARASA (eds.): *Actas del Congreso Internacional Luso-Español de Lengua y Cultura en la Frontera (Cáceres, 1 al 3 de diciembre de 1994)*, Cáceres: Universidad de Extremadura, pp. 407-414.
- SUÁREZ ZARALLO, María Purificación (1987): «Cambios lexemáticos en algunos topónimos rurales del término municipal de Almendralejo», *Campo Abierto*, 4, pp. 90-96.
- SUÁREZ ZARALLO, María Purificación (1988): «La vid y el vino en la toponimia rural del término municipal de Almendralejo», en *IX Jornadas de viticultura y enología de Tierra de Barros*, Mérida: Dirección General de Comercio de Industrias Agrarias, pp. 221-226.

- SUÁREZ ZARALLO, María Purificación (1989): «Algunos aspectos de toponimia rural en el término municipal de Almendralejo», *Revista de Estudios Extremeños*, XLV, 2, pp. 345-354.
- SUÁREZ ZARALLO, María Purificación (1994): «Topónimos rurales relacionados con el vino en la comarca Tierra de Barros» en *XV jornadas de viticultura y enología de Tierra de Barros*, Almendralejo, pp. 417-428.
- SUÁREZ ZARALLO, María Purificación (1995): «Los “Varros”, un topónimo del siglo XV» en *XVI Jornadas de viticultura y enología de Tierra de Barros*, Almendralejo, pp. 751-768.
- SUÁREZ ZARALLO, María Purificación (1996): «Aportaciones de la investigación toponímica a la historia del Señorío de Feria», en *Congreso conmemorativo del VI centenario del señorío de Feria (1394-1994)*, pp. 51-57.
- SUÁREZ ZARALLO, María Purificación (1996): «De las posibilidades que ofrecen los estudios de toponimia rural», en *Actas del III Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, II, Madrid: Arco/Libros, pp. 1093-1108.
- SUÁREZ ZARALLO, María Purificación (1997): «Tierra sin hombres, tierra sin nombres. (En torno a la primitiva toponimia de la comarca Tierra de Barros)», en *Actas del IV Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. La Rioja, vol. 2, pp. 887-894.
- SUÁREZ ZARALLO, María Purificación (1999): *Toponimia de la comarca de Tierra de Barros*, 2 vols., Badajoz: Diputación Provincial.
- SUÁREZ ZARALLO, María Purificación (2008): «Voces extremeñas», *Anuario de Estudios Filológicos*, XXXI, pp. 209-227.
- SUÁREZ ZARALLO, María Purificación (en prensa): «Del langosto al cañajote (ensayo de geografía lingüística de la baja Extremadura)», en *Actas del VIII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*.
- TELLO, Tomás (1981-1983): «El habla de Orellana de la Sierra», *Revista de Estudios Extremeños*, XXXVII, pp. 147-153; XXXIX, pp. 511-530.
- TIMÓN TIMÓN, Francisco (1995): *Diccionario castizo de la comarca de La Vera y Sierra de Gredos*, Cáceres: Asociación Cultural Amigos de La Vera.
- TORREBLANCA, Máximo (1983): «Las sibilantes sonoras del Oeste de España: ¿arcaísmos o innovaciones fonéticas?», *Revista de Filología Románica*, I, pp. 61-108.
- TORRES CABRERA, P. (1910): «Más sobre dialectología extremeña», *Revista de Extremadura*, XII, pp. 38-44.
- VALLE MOREA, Nicolás (2006): «L'extremeñu, cien años de letra imprentá», en Jordi F. FERNÁNDEZ y Gorka REDONDO (eds.): *Llengües ignorades*, Terrasa: Emboscall, pp. 55-65.

- VALLEJO VILLALOBOS, José Ramón; PERAL PACHECO, Diego; CARRASCO RAMOS, María Consuelo (2006): «El problema dialectológico y etnobotánico en medicina: dos especies vegetales utilizadas como sedante en Extremadura», *Universo Extremeño*, I, pp. 12-13.
- VALLEJO VILLALOBOS, José Ramón; PERAL PACHECO, Diego; CARRASCO RAMOS, María Consuelo (2008): *Catálogo de remedios de la medicina popular de Gadiana del Caudillo*, Gadiana del Caudillo: Ayuntamiento. [Nombres vernáculos de especies vegetales].
- VALLVÉ BERMEJO, Joaquín (1999): «Cinco topónimos extremeños», en Fernando DÍAZ ESTEBAN (ed.): *Bataliús II. Nuevos estudios sobre el reino taifa de Badajoz*, Madrid: Letrúmero, pp. 191-224.
- VASCONCELLOS, J. Leite de (1883): «Tradições populares e dialecto da Extremadura hespanhola», *Revista de Estudos Livres*, I, pp. 88-94.
- VASCONCELLOS, J. Leite de (1890-1892): «Notas filológicas.- O português de Olivença», *Lusitana*, II, pp. 347-349.
- VASCONCELLOS, J. Leite de (1927): «Linguagem de San Martin de Trevejo», *Lusitana*, XXVI, pp. 247-259.
- VASCONCELLOS, J. Leite de (1929): «Samartinhego», en *Opúsculos*, vol. IV, Coimbra: Imprensa da Universidade, pp. 671-675.
- VASCONCELLOS, J. Leite de (1929): «Dialecto hispano-extremenho: ligeiras observações», en *Opúsculos*, vol. IV, Coimbra: Imprensa da Universidade, pp. 814-822.
- VASCONCELLOS, J. Leite de (1931): «Dialecto português da serra de Jálama (Hespaña)», *O Correio*, 11/10/1931, p.1.
- VASCONCELLOS, J. Leite de (1933): «Português dialectal da região de Xalma (Espanha)», *Lusitana*, XXXI, pp. 164-275.
- VASCONCELLOS, J. Leite de (1935): «De uma carta do Sr. O. Fink», *Lusitana*, XXXIII, pp. 303-304.
- VASCONCELLOS, J. Leite de (1935): «Português dialectal na região de Xalma. Novos “adenda & corrigenda” para completarem os das págs. 274-275 do referido volume [XXXI]», *Lusitana*, XXXIII, pp. 301-303.
- VEGA ZAMORA, Aurelio de (1961): «Algunas voces de Cáceres», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, XVII, pp. 191-192.
- VELO NIETO, Juan José (1956): «El habla de las Hurdes», *Revista de Estudios Extremeños*, XII, pp. 59-205.

- VERA CAMACHO, Juan Pedro (1971): «El habla y los juegos típicos de la Siberia extremeña», *Revista de Estudios Extremeños*, XXVII, pp. 135-144.
- VERA CAMACHO, Juan Pedro (1975): «Apuntes para un estudio socioantropológico de la Calabria extremeña», *Revista de Estudios Extremeños*, XXXI (3), pp. 473-515. [Interesan las páginas 475-476].
- VERA CAMACHO, Juan Pedro (1983): «Toponímicos extremeños en el mapa mundi», comunicación presentada en los *XII Coloquios Históricos de Extremadura*, Trujillo: Centro de Iniciativas Turísticas de Trujillo [edición electrónica].
- VERA CAMACHO, Juan Pedro (1984): «Los siete nombres de la villa de Herrera del Duque», comunicación presentada en los *XIII Coloquios Históricos de Extremadura*, Trujillo: Centro de Iniciativas Turísticas de Trujillo [edición electrónica].
- VILHENA, Maria da Conceição (1989): «Literatura oral em Cedillo e Herrera de Alcantara», *Revista Lusitana*, nova série, XX, pp. 125-156.
- VILHENA, Maria da Conceição (1996): «Falares portugueses em território castelhano: Herrera de Alcântara», en *Miscelânea de estudos lingüísticos, filológicos e literários in memoriam Celso Cunha*, Río de Janeiro: Nova Fronteira, pp. 417-428.
- VILHENA, Maria da Conceição (1996): «Herrera de Alcántara: Um falar em vias de extinção», en J. M. CARRASCO GONZÁLEZ y A. VIUDAS CAMARASA (eds.): *Actas del Congreso Internacional Luso-Español de Lengua y Cultura en la Frontera (Cáceres, 1 al 3 de diciembre de 1994)*, Cáceres: Universidad de Extremadura, pp. 309-331.
- VILHENA, María da Conceição (2000): *Hablas de Herrera y Cedillo*, Mérida: Editora Regional de Extremadura. (También hay edición portuguesa en la misma editorial y el mismo año).
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (1976): «El dialecto extremeño», *Boletín de la Asociación Europea de Profesores de Español*, VIII, pp. 123-131.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (1979): «Estudios sobre el dialecto extremeño», *Alminar*, Badajoz, 2 de febrero.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (1980): *Diccionario extremeño*, Cáceres: Universidad de Extremadura.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (1980): «El habla extremeña en torno a 1900», *Revista de Estudios Extremeños*, XXXVI, pp. 385-406.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (1982): «Un habla de transición: el dialecto de San Martín de Trevejo», *Lletres Asturianas*, 4, pp. 55-71.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (1982): «La estima social del dialecto extremeño», *Aguas Vivas*, p. 37.

- VIUDAS CAMARASA, Antonio (ed.) (1982): *Obras completas de Luis Chamizo*, Badajoz: Universi-
tas Editorial.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (1984): «Bibliografía del dialecto extremeño y estado actual de sus
estudios», *Alcántara*, 3.^a época, 1, pp. 39-46.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (1984): «Extremeño», en *Dialectología Hispánica y Geografía Lin-
güística en los Estudios Locales (1920-1984). Bibliografía crítica y comentada*, Cáceres:
Institución Cultural 'El Brocense', pp. 175-187.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (1987): «Islotes lingüísticos: las hablas de la comarca del Trevejo
(Cáceres) y el chinato de Malpartida de Plasencia», en A. VIUDAS CAMARASA, M. ARIZA
VIGUERA y A. SALVADOR PLANS: *El habla en Extremadura*, Mérida: Editora Regional de
Extremadura, pp. 67-73.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (1987): «El extremeño literario», en A. VIUDAS CAMARASA, M.
ARIZA VIGUERA y A. SALVADOR PLANS: *El habla en Extremadura*, Mérida: Editora Re-
gional de Extremadura, pp. 75-83.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (1990): «El habla de Extremadura», en *Extremadura y América*,
Madrid: Espasa-Calpe, pp. 293-294.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (1990): «Estado actual de la dialectología extremeña», *Philologica
Posnaniensia*, I, pp. 258-265.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (1992): «Fonética extremeña en el siglo XIX», en *Actas del II Con-
greso Internacional de Historia de la Lengua Española*, vol. II, Madrid: Pabellón de Espa-
ña, pp. 291-299.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (1992): «La lengua literaria en el *Martín Fierro* y el *Miajón de los
castúos*», *Anuario de Estudios Filológicos*, XV, pp. 375-386.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (1994): *Texto y vocabulario de El Miajón de los Castúos de Luis
Chamizo*, Cáceres: Real Academia de Extremadura.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (2000-2001): «A fala, habla fronteriza con Portugal en la provin-
cia de Cáceres», *Boletín de la Real Academia de Extremadura de las Letras y las Artes*, XI,
pp. 339-347.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (2000-2001): «La poesía dialectal en Cantos de las tierras pardas»,
Boletín de la Real Academia de Extremadura de las Letras y las Artes, XI, pp. 183-196.
- VIUDAS CAMARASA, Antonio (2006): «En el Museo de Arte Romano de Mérida: Claves explica-
tivas del mapa de las lenguas de Extremadura», *Boletín de la Real Academia de Extrema-
dura de las Letras y las Artes*, XIV, pp. 173-180.

- VIUDAS CAMARASA, Antonio, ARIZA VIGUERA, Manuel y SALVADOR PLANS, Antonio (1987): *El habla en Extremadura*, Mérida: Editora Regional de Extremadura.
- VV. AA. (1977): «Notas sobre la alfarería en Casatejada», *Revista de Estudios Extremeños*, XXXIII, pp. 287-302.
- VV. AA. (1995): «El lenguaje popular», en *Entre La Vera y El Valle: tradición y folklore de Pior-nal*, Cáceres: Institución Cultural 'El Brocense', pp. 79-88.
- VV. AA. (1998-2000): *Textos dialectales extremeños*, 2 vols., Herrera del Duque: Instituto de Bachillerato Benazaire.
- ZAMORA VICENTE, Alonso (1942): «Leonesismos en el extremeño de Mérida», *Revista de Filología Española*, XXVI, pp. 89-90.
- ZAMORA VICENTE, Alonso (1942): «Sobre el léxico dialectal», *Revista de Filología Española*, XXVI, pp. 315-319.
- ZAMORA VICENTE, Alonso (1943): *El habla de Mérida y sus cercanías*, Madrid: Anejo XXIX de la Revista de Filología Española.
- ZAMORA VICENTE, Alonso (1950): «El dialectalismo de José M.^a Gabriel y Galán», *Filología*, 2, pp. 113-175.
- ZAMORA VICENTE, Alonso (1960): «Hablas de tránsito», en *Dialectología española*, Madrid: Gredos, [1970], pp. 332-336.
- ZAMORA VICENTE, Alonso (1964): «Luis Chamizo, visto por A. Zamora Vicente», *Revista de Estudios Extremeños*, XX, 2, pp. 225-231.